

**Festival de Música y Patrimonio
en la Hoya de Huesca**

**Festival de Música e Patrimonio
en a Plana de Uesca**



EN :CLA UES

2023

30 junio chunio

22 julio chulio

 **hoya de huesca**
Comarca Hoya de Huesca • Plana de Uesca

EN :CLA UES

**Festival de Música
y Patrimonio en
la Hoya de Huesca**

**Festival de Música
e Patrimonio en
la Plana de Uesca**



hoya de huesca

Comarca Hoya de Huesca • Plana de Uesca



Presentación

Sincronía, de María Jesús Bruna
mariajesusbruna.es

Fotografía de Thomas Paul Hänisch



En :CLA UES

**Festival de Música
y Patrimonio en
la Hoya de Huesca**

**Festival de Música
e Patrimonio en
la Plana de Uesca**

La Comarca Hoya de Huesca|Plana de Uesca organiza, desde el año 2013, el Festival de Música y Patrimonio EnClaves, una programación estival de música clásica, en su sentido menos restrictivo y más abierto, que se vincula a los monumentos más singulares de la microrruralidad aragonesa.

De la mano con el Ayuntamiento de Huesca y en colaboración con los obispados de Huesca y Jaca, así como con las distintas entidades locales y asociaciones que acogen los conciertos, el Festival EnClaves se caracteriza por la cercanía de su programación y por atender a propuestas musicales audaces que, adaptadas a las condiciones del entorno rural, enriquecen la oferta cultural, exploran el diálogo

con el patrimonio y sugieren nuevos caminos en el diseño de espectáculos de música clásica.

Nunca como en esta edición, la voz ha tenido tanto protagonismo en la programación de EnClaves. El canto posee un gran poder expresivo que, en ocasiones, alcanza una dimensión mágica. La voz se manifiesta como herramienta de sortilegio, como un vehículo de bendición o incluso como un agente de sanación. Ahora es el momento de comprobarlo. Ocho conciertos entre el 30 de junio y el 22 de julio nos dan la oportunidad de formar parte de este cautivador ritual de la música en un contexto irreplicable de comunicación con el entorno artístico.



A Comarca Hoya de Huesca|Plana de Uesca organiza, dende l'año 2013, o Festival de Mosica y Patrimonio EnClaves, una programazón veranenca de mosica clásica, en o suyo sentiu menos richido y más batalero, que se vincla con os molimentos más singulars d'a microrruralidat aragonesa.

Chunto con o Conzello de Uesca y en colaboración con os bispatos de Uesca y Chaca, asinas como con as diferens entidaz locals y asoziacions que acullen os conziertos, o Festival EnClaves se carauteriza por a zercanía d'a suya programazón y por parar cuenta a propuestas mosicals audazes que, adautadas a las condizions d'o redol rural, agrandeixen a oferta cultural, esploran o dialogo con o patrimonio y trayen a l'esmo nuevas endrezeras en o diseño d'espectaclos de mosica clásica.

Nomás en ista edizi3n, a voz ha tenu tanto protagonismo en a programazón d'EnClaves. O canto poseye un gran poder espresivo que, en ocasiones, alcanza una dimensi3n machica. A voz se manifiesta como artulario d'esconchuro, como veiclo de bendizi3n u mesmo como una pilma de sanazi3n. Agora ye o momento de fer-se cuenta. Ueito conziertos entre o 30 de chunio y o 22 de chulio nos dan a oportunidat de fer parti d'iste enluzernador ritual d'a mosica en un contesto irrepitable de comunicazi3n con l'entorno artistico.

EN :CLA UES

**Festival de Música
y Patrimonio en
la Hoya de Huesca**

**Festival de Música
e Patrimonio en
la Plana de Uesca**



hoya de huesca

Comarca Hoya de Huesca • Plana de Uesca



Programación

Biscarrués

Viernes 30 de junio / 20.30 h
Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción

Entrada libre y gratuita hasta completar el aforo.



Brochure Trio *Concierto*

Formación italiana integrada por la soprano Annalisa Pellegrini, el clarinetista Romolo Tisano y el pianista Massimiliano Tisano, tres prestigiosos músicos que, además de su dedicación a la interpretación y dirección en Roma, Berlín, Londres, París, Japón o Estados Unidos, complementan su carrera con labores docentes, investigadoras y de composición. El programa que proponen para su concierto en la presente edición del Festival EnClaves reúne obras de Mozart, Donizetti, Schubert, Clara Schumann o Spohr.



Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción

Sobre el solar santo que ocuparon templos, al menos, desde el siglo XI, en la segunda mitad del siglo XVIII se levanta la actual arquitectura por mano de Gabriel Rubio. El resultado es una obra de líneas limpias y sobrias, donde destaca el cimborrio octogonal y la portada de medio punto entre pilastras y bajo frontón y rosetón. De sus antecedentes sólo sobrevive la torre medieval, que debió desempeñar funciones militares. En origen era una torre almenada, pero reformas posteriores le privaron de sus rasgos defensivos.

**EN
:CLA
VES**

Festival de Música y Patrimonio en la Hoya de Huesca

Casbas

Sábado 1 de julio / 21.30 h / Plaza del Monasterio

Entrada libre y gratuita hasta completar el aforo.



Swing Machine Orchestra

Paseando el swing

Es la primera orquesta de cuerdas dedicada al swing. Genuina y alocada, su propuesta desmelenada una formación clásica para poner sobre el escenario un espectáculo con músicas y baile de los años 30. En poco tiempo, se ha convertido en una formación de referencia bajo la dirección del aragonés Raúl Márquez, un viejo conocido del Festival EnClaves, con quien ha sacado varios discos al mercado por donde suenan arreglos de obras de Glenn Miller, Benny Goodman, Artie Shaw o Scott Joplin.

www.swingmachineorchestra.com



Monasterio de Casbas

Este cenobio cisterciense es uno de los conjuntos monumentales más sobresalientes de los que atesora la Hoya de Huesca. Fundado en 1173 por Oria de Pallars, compone un recinto amurallado por cuya puerta principal se entra en el patio general donde se relacionaba lo civil y lo monacal. En origen es una arquitectura propia del Cister a la que, entre los siglos XII y XVII, se van sumando elementos y haciendo remodelaciones. Destaca la portada de la iglesia y el claustro, así como el patio abacial y las salas de cilleros.

Murillo de Gállego

Viernes 7 de julio / 20.30 h / Iglesia de San Salvador

Entrada libre y gratuita hasta completar el aforo.



Ara Mundi

Surge, amica mea

En sus espectáculos se generan ambientes sonoros donde se fusiona el canto antiguo (gregoriano, mozárabe, polifonía medieval...) con instrumentos étnicos de India, China, Australia o Europa. Sus integrantes, Javier Ares y Fer Ballarín, coincidieron como cantores de la Escolanía de Infantes del Pilar de Zaragoza, aunque no fue hasta muchos años más tarde cuando se reencuentran para dar forma a este proyecto. La música sacra y espiritual explora nuevas vías a través de la conducción por exóticas sonoridades.



Iglesia de San Salvador

Su silueta en el horizonte de la Hoya parece competir en altura y esbeltez con los *mallos* que jalonan el paso del Gállego a través de la sierra. Iniciada su construcción el siglo XI sobre la cripta del Santo Cristo, la iglesia de San Salvador es una joya románica de planta basilical y tres naves que se proyectan en sendos ábsides. Algunos de sus capiteles son historiados y otros presentan un muestrario del bestiario medieval. Bien de interés cultural, fue declarada monumento nacional a mediados del siglo XX.

EN
:CLA
VES

Festival de Música y Patrimonio en la Hoya de Huesca

Sábado 8 de julio / 20.30 h / Colegiata de Nuestra Señora la Mayor

Entrada libre y gratuita hasta completar el aforo.



Factoría EnClaves

Mariángel Leo, Valeria Vagánova y Almavokal *Concierto*



Dentro del programa Factoría EnClaves, la soprano oscense Mariángel Leo junto a la pianista afincada en Huesca Valeria Vagánova desarrollan un nuevo proyecto en el que trabajan en la gestación de una formación coral con grandes voces del panorama local bajo la denominación Almavokal. El programa que proponen aborda tanto música sacra, desde Francisco Guerrero (siglo XVI) a Ola Gjeilo (siglo XXI), como piezas de Monteverdi, Haendel o Mozart, en dos partes diferenciadas y complementarias, pensadas para dialogar con el marco de la Colegiata de Bolea. Recientemente, muchas de estas voces han participado en la banda sonora de la película *La abadesa*, de Antonio Chavarriás.



Colegiata de Nuestra Señora la Mayor

El actual edificio, que data del siglo XVI, es una obra renacentista que se levanta en el solar de una fortaleza medieval de cuyos restos se aprovechan elementos todavía presentes, como una cripta románica. En su interior atesora magníficos retablos, destacando el del altar mayor. Sin duda, constituye uno de los grandes emblemas patrimoniales de la Hoya de Huesca. Situada en lo alto de la localidad, su silueta domina y guarda el acceso a las estribaciones de la sierra de Loarre y gobierna la visual de una villa histórica salpicada de casas solariegas.

EN
:CLA
UES

Festival de Música y Patrimonio en la Hoya de Huesca

Viernes 14 de julio / 20.30 h / Iglesia de Santa Teresa

Plazas limitadas y entrada gratuita. La reserva anticipada de invitaciones estará disponible desde el jueves 13 de julio en radarhuesca.es

La invitación tendrá validez hasta las 20:30 h. Aquellas plazas no cubiertas en ese momento perderán su validez y se ofrecerán a las personas que, por orden de llegada, estén presentes en la puerta de la iglesia hasta completar el aforo.



Durme *Concierto*

En la formación altoaragonesa Durme confluyen sonoridades y arreglos contemporáneos con melodías y composiciones de la tradición andalusí, sefardí y cristiana. De la mano de Ana Gloria Corellano (voz), Enrique Lleida (piano), Fernando Lleida (clarinete y saxofón) y Santi Lleida (percusión), las nanas del Sefarad, los zéjeles del sur peninsular o las peteneras balcánicas adquieren una nueva visión que han dejado plasmada en su trabajo discográfico *Lejaim*.



Iglesia de Santa Teresa

Este templo, situado en el actual centro neurálgico de la capital oscense, estaba integrado en el conjunto monástico de las carmelitas descalzas. Su construcción se lleva a cabo entre los siglos XVI y XVII con un estilo barroco de austera fachada en ladrillo y un sorprendente interior de retablos voluminosos y brillantes. Los cambios urbanísticos en la zona sitúan la fachada al final de un callejón donde destaca la hornacina que acoge la escultura de Santa Teresa.

EN
:CLA
VES

Festival de Música y Patrimonio en la Hoya de Huesca

Sábado 15 de julio / 20.30 h / San Miguel de Foces

Entrada libre y gratuita hasta completar el aforo.
El acceso a San Miguel de Foces se realiza a través de vía no asfaltada.



Frumentum *Tránsitos*

Agrupación vocal de reciente creación (2021) surgida bajo la dirección de Sergio Franco y que cuenta con cantantes de amplia experiencia en las más importantes y galardonadas corales aragonesas. El programa *Tránsitos* presenta un repertorio de ida y vuelta para conmemorar las efemérides del polifonista William Byrd (+1632) y postromántico Serguéi Rajmáninov (1873-1943). Durante el concierto las propuestas emparejarán piezas del siglo XVI con otras obras del siglo XX.



San Miguel de Foces

La ermita de Foces se presenta al visitante de forma espectacular en el paisaje. Tras recorrer un par de kilómetros de pista, una iglesia gótica de considerables dimensiones se desvela a los pies de la sierra de Guara para albergar uno de los más importantes, completos y hermosos conjuntos de pinturas del gótico lineal de Aragón. Es Monumento Nacional desde 1916 y uno de los más sobresalientes elementos del patrimonio de la Hoya.

Para llegar a Foces debe tomarse en la localidad de Ibieca una pista no asfaltada, pero transitable en automóvil.

Viernes 21 de julio / 21.30 h / Ermita de los Dolores

Entrada libre y gratuita hasta completar el aforo. El acceso a la ermita de los Dolores tiene un pequeño tramo sin asfaltar.



Evoeh *Concierto*

Ariana Barrabés y Jesús Olivares fundan Evoeh con la intención de proponer una nueva perspectiva desde la que afrontar la música y la poesía, dos elementos que tienden a confluir con naturalidad en las melodías de tradición histórica y popular, pero también en las nuevas creaciones sobre textos de escritores consagrados. En esta ocasión, con especial atención a las melodías sefardíes, Evoeh se presenta en formato de trío de percusión y voz (Ariana Barrabés), baglama, laúd y kora (Jesús Olivares) y kanon y laúd árabe (Abdelaziz Samsaoui), acompañados por la bailarina Anaïs Muñoz.



Ermita de los Dolores

La singular cabecera trilobulada es el único resto que queda, no sólo de la iglesia, sino del antiguo complejo conventual de los mercedarios, orden que tenía como prístina misión el rescate de cautivos cristianos y, por extensión, el cuidado de personas sometidas a prisión. Documentada desde mediados del siglo XIII, en el interior todavía conserva trazas de pintura mural del gótico lineal. Recientemente ha sido objeto de restauración y de intervención en su contorno para acondicionamiento del espacio e iluminación.

Loarre

Sábado 22 de julio / 20.30 h / Iglesia de San Esteban

Entrada libre y gratuita hasta completar el aforo.



Pascal Caumont & Manuel Vilas

De exorcizandis

Al arpa y la palabra en oración, la tradición cristiana les ha atribuido la capacidad de curar, de *esconjurar* tormentas, de ahuyentar pandemias, de librar del mal o de combatir al demonio. Manuel Vilas, uno de los más prestigiosos arpistas de la escena internacional, y Pascal Caumont, cantante especialista en música tradicional mediterránea, se reúnen para ofrecer un programa de piezas sacras vinculadas a estos rituales entre los siglos XVI y XVIII compuestas por autores como los aragoneses Pablo Bruna y Pablo Nasarre, el abulense Tomás Luis de Victoria o el castellano Antonio de Cabezón.

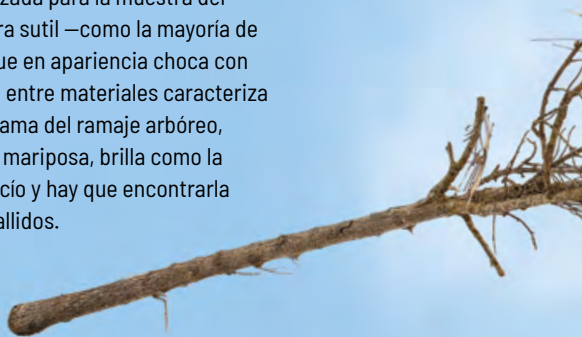


Iglesia de San Esteban

Templo construido en el siglo XVIII que, no obstante, conserva elementos góticos precedentes tanto en la capilla situada en el piso inferior como en la característica torre a la que se accede por una escalera de caracol cubierta por una bóveda en cuya clave se data de 1557. Es reseñable la capilla de San Demetrio, donde se conservan dos arquetas románicas y las reliquias del santo, de gran devoción en la localidad y la zona.

Sincronía. Bruna

Sincronía es el título de la instalación que ahora es imagen de este catálogo y que fue realizada para la muestra del mismo nombre. Es una escultura sutil —como la mayoría de mi obra—, de metal plateado, que en apariencia choca con la materia orgánica —el choque entre materiales caracteriza mi obra—, pero inmersa en la trama del ramaje arbóreo, asciende como insecto, larva o mariposa, brilla como la escarcha sobre las gotas del rocío y hay que encontrarla entre las ramillas y los brotes fallidos.



Este árbol vivió en clave de ámbar (*liquidambar*) y murió de sed: todas sus hojas, doradas y marchitas, abrazaron su partida. Pensé que merecía nuevos vuelos, y ahora como idea, es metáfora de EnClaves. Una programación que, desde su centro de Huesca, siembra música, danza... y se ramifica por pueblos, iglesias, lugares y paisajes, por toda la comarca de la Hoya generando acciones, reacciones.

Con los EnClaves he vivido sorpresas: en un castillo ruinoso y poco accesible, escuchamos el concierto en un piano de cola que milagrosamente estaba ahí. De él salieron cadencias y frecuencias que envolvieron la historia del lugar y esa tarde de verano. Otra vez fue el concierto en una torre vigía árabe, recién restaurada, que nadie (excepto lugareños) conocíamos, y cuyo acceso en lo alto de la montaña era una cuestión de fe y resistencia. Pero la cima nos regaló una escucha distinta, entre hierbas y flores, mientras a nuestros pies se contemplaba una panorámica impresionante.





¿En qué claves sonará esta temporada?
¿Y en qué enclaves descansará nuestra
vista? ¿Qué ramas artísticas querrán
experimentar una interacción? ¿Cómo
integrará el paisaje nuestra presencia y
todas esas frecuencias sonoras?

Cada intención tiene destino y
consecuencias, a veces inmediatas
y efímeras, a veces más profundas,
estas son las que nos dejan fijadas para
siempre, la imagen y el sentimiento.

María Jesús Bruna
mariajesusbruna.es



María Jesús Bruna entre su obra
Foto de Thomas Paul Hänisch

EN CLAVES

**Festival de Música
y Patrimonio en
la Hoya de Huesca**

**La entrada a todos los
conciertos es gratuita y libre
hasta completar el aforo.**

**Sólo el concierto programado
en Huesca para el viernes 14
de julio precisa la reserva de
invitación a través de la página
web radarhuesca.es. La reserva
estará abierta desde el jueves
13 de julio.**

No todos los espacios escénicos
permiten un acceso inmediato en
vehículo, por lo que se recomienda
consultar previamente las rutas
para llegar a la localidad y hacerlo
con tiempo.

La organización aconseja
aprovechar el traslado al
concierto para programar una
visita a los distintos atractivos
naturales y culturales que atesoran
el entorno de los monumentos.
Hay programas de turismo cultural
que pueden resultar de ayuda para
diseñar las visitas, como Puertas
Abiertas o Pueblos Contados.

Se puede consultar en el portal
turístico de
www.hoyadehuesca.es



Loarre

**Sábado 22 de julio
20.30 h**
Iglesia San Esteban
**Pascal Caumont
& Manuel Vilas**
De exorcizandis



Murillo de Gállego

**Viernes 7 de julio
20.30 h**
Iglesia San Salvador
Ara Mundi
Surge, amica mea



Biscarrués

**Viernes 30 de junio
20.30 h**
Iglesia Asunción
Brochure Trio
Concierto



Bolea

Sábado 8 de julio / 20.30 h

Colegiata

**Mariángel Leo, Valeria Vagánova
y Almavokal** *Concierto*
(Factoría EnClaves 2023)



Ibieca

**Sábado 15 de julio
20.30 h**

San Miguel de Foces

Frumentum
Tránsitos



Huesca

Viernes 14 de julio / 20.30 h

Iglesia Santa Teresa

Durme *Concierto*



Monflorite

**Viernes 21 de julio
21.30 h**

Ermita de los Dolores

Evoeh
Concierto



Casbas

**Sábado 1 de julio
21.30 h**

Plaza del Monasterio

**Swing Machine
Orchestra**
*Paseando
el swing*



Colaboran



**Madres Carmelitas
Descalzas de Huesca**



**Ayuntamientos de Biscarrués,
Bolea, Casbas, Ibica, Loarre,
Monflorit y Murillo de Gállego**

+ Información



Organizan



**Ayuntamiento
de Huesca**



hoya de huesca
Comarca Hoya de Huesca • Plana de Uesca